

# DC-830s

## Manual de usuário



Gracias por haber adquirido esta cámara digital AgfaPhoto. Por favor, lea estas instrucciones operativas detenidamente antes de poner su cámara digital en servicio. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en cualquier momento más adelante.

## Precauciones

- No enfoque la cámara directamente al sol o a una fuente de luz intensa, dado que así podría dañar su vista.
- No abra la carcasa de la cámara ni intente modificarla de ninguna manera. Los componentes internos son portadores de alta tensión y existe el riesgo de sacudidas eléctricas. El mantenimiento y la reparación de componentes internos están reservados únicamente a personal técnico autorizado.
- No dispare el flash cerca de los ojos de los animales o las personas (especialmente los niños). De lo contrario podría dañar su vista. Mantenga una distancia de seguridad de los niños de por lo menos un metro al fotografiar niños con flash.
- Mantenga la cámara alejada del agua y de otros líquidos. No utilice la cámara con las manos mojadas. No la exponga a la lluvia o a la nieve. La humedad conlleva el riesgo de incendio y sacudidas eléctricas.
- Mantenga la cámara y sus accesorios fuera del alcance de los niños y de los animales para prevenir accidentes o daños en la cámara.
- Si observa humo u olores extraños emitidos por la cámara, apáguela inmediatamente. Para efectuar reparaciones, lleve la cámara al servicio técnico autorizado más cercano. No intente reparar la cámara por su cuenta.
- Emplee sólo complementos y accesorios recomendados por el fabricante. El empleo de otras fuentes de alimentación puede conllevar el sobrecalentamiento, la deformación de la carcasa, incendios, sacudidas eléctricas y otros peligros.

## Exclusión de responsabilidad

No asumimos ninguna responsabilidad más allá de la Ley de Responsabilidad por Productos en cuanto daños sufridos por el usuario o de terceros como consecuencia del uso inadecuado del producto o de sus accesorios, o resultantes de un fallo de funcionamiento o de su utilización. Nos reservamos el derecho de modificar este producto y sus accesorios sin previo aviso.

### Advertencia:

No intente abrir la cámara ni desmontarla. De lo contrario, perderá la garantía.

### Utilizar las pilas

Para obtener unas mejores prestaciones y una mayor autonomía, le recomendamos que utilice pilas recargables de NiMH.

### Mejorar la autonomía de las pilas

Las siguientes funciones consumen mucha energía y, por lo tanto, deberían emplearse ocasionalmente:

- Uso excesivo del flash
- Edición de imágenes en la pantalla de la cámara

La duración de las pilas puede verse alterada por la suciedad. Limpie los bornes con un paño seco y limpio antes de insertar las pilas en la cámara. Si desea utilizar la cámara a temperaturas inferiores a los 0 °C, le recomendamos que se lleve consigo unas pilas de recambio y las mantenga calientes, si es posible.

Tenga en cuenta lo siguiente: no deseche las pilas que aparentemente estén vacías a baja temperatura, dado que pueden volver a desarrollar una potencia considerable a temperatura normal.

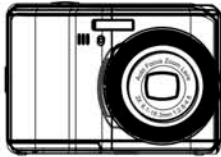
## 1. Índice

<b>Precauciones</b> .....	<b>1</b>	Modo Subasta .....	17
Exclusión de responsabilidad .....	1	<b>6. Modo de menú</b> .....	<b>18</b>
Advertencia: .....	1	Ajustar Modo .....	18
Utilizar las pilas .....	1	Tamaño de imagen	
Mejorar la autonomía de las pilas .....	1	(predeterminado: 8M).....	18
<b>1. Índice</b> .....	<b>2</b>	Medición (predeterminada: Multi).....	18
<b>2. Introducción</b> .....	<b>3</b>	Nitidez (predeterminada: Normal) .....	18
Contenido del paquete .....	3	Calidad (predeterminada: FINA) .....	18
Aspecto externo .....	3	Disparo (Continuo) (predeterminado:	
Información en pantalla .....	5	Individual) .....	18
<b>3. Para empezar</b> .....	<b>7</b>	Efecto (predeterminado: Normal) .....	19
Encender / apagar .....	7	Información texto pantalla	
Insertar / extraer las pilas .....	7	(predeterminada: OSD completo) .....	19
Insertar / extraer una tarjeta de memoria ..	8	Detección de caras (predeterminada:	
Instalar la correa de sujeción .....	8	Activada) .....	19
<b>4. Botones y funciones</b> .....	<b>9</b>	<b>7. Modo de película</b> .....	<b>20</b>
Encender / apagar .....	9	Tamaño .....	20
Botón del obturador .....	9	Medición .....	20
Telefotografía / Gran angular .....	9	Medición múltiple:.....	20
Reproducción .....	10	Medición puntual: .....	20
Modo .....	10	Efecto .....	20
Operaciones básicas .....	10	Información texto pantalla .....	20
EV .....	10	<b>8. Modo de grabación de voz</b> .....	<b>21</b>
ISO .....	11	<b>9. Modo de reproducción</b> .....	<b>22</b>
Equilibrio de blancos .....	11	Proteger .....	22
Menú .....	12	Diapositivas .....	22
Arriba / Reproducción y Pausa /		Eliminar .....	23
Macrofotografía .....	12	DPOF .....	23
Derecha / Flash .....	12	Copiar (a tarjeta) .....	23
Abajo / Nota de voz .....	12	Cambiar Tamaño.....	24
Izquierda / Temporizador .....	13	Rotar.....	24
<b>5. Modo Fotografía</b> .....	<b>14</b>	Efecto .....	24
Captura.....	14	<b>10. Modo de configuración</b> .....	<b>25</b>
Ajustar Modo .....	14	<b>11. Conexión al PC</b> .....	<b>27</b>
Modo automático.....	14	<b>12. Especificaciones</b> .....	<b>28</b>
Modo Manual.....	14	<b>13. Atención al cliente</b> .....	<b>30</b>
Modo Retrato.....	15	Atención al cliente .....	30
Modo Retrato nocturno.....	15	Eliminación de residuos de aparatos	
Modo Ocaso (Puesta de sol).....	15	eléctricos y electrónicos por parte de los	
Modo Fuegos artificiales .....	15	usuarios domésticos en la Unión	
Modo Playa .....	16	Europea .....	31
Modo Paisaje.....	16	Nota sobre el cumplimiento FCC .....	31
Modo Paisaje nocturno.....	16		
Modo Luz Fondo (Contraluz).....	16		
Modo Luz tenue (Velas) .....	16		

## 2. Introducción

### Contenido del paquete

AgfaPhoto  
DC-830s



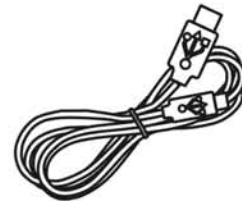
CD con controladores  
y software



Guía rápida



Cable USB



Correa de sujeción



Estuche

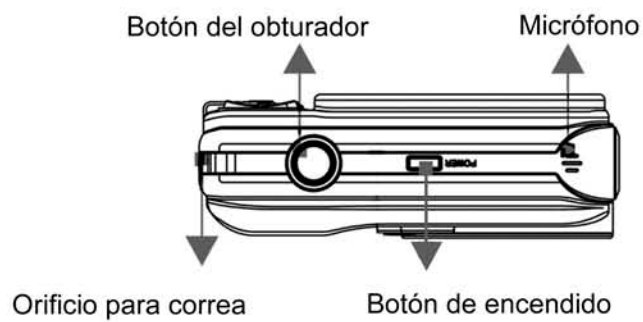


2 pilas de tamaño AA

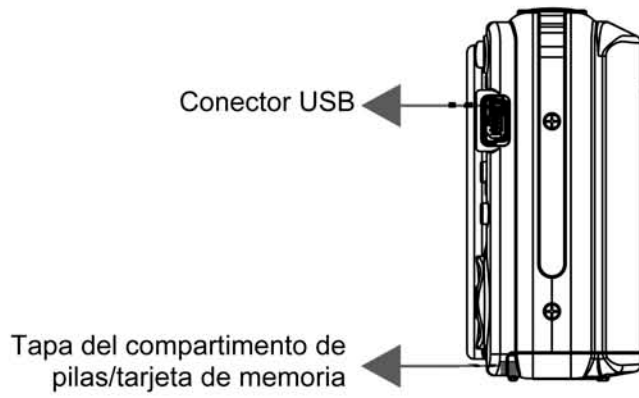


### Aspecto externo

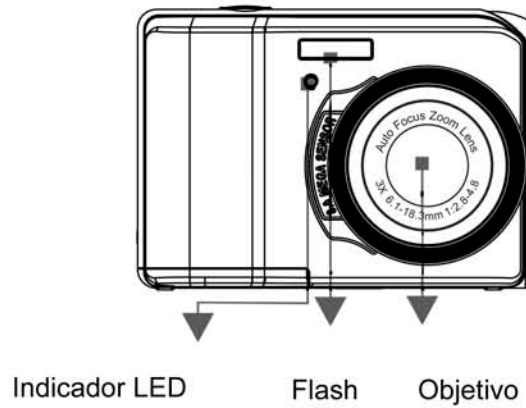
Vista superior



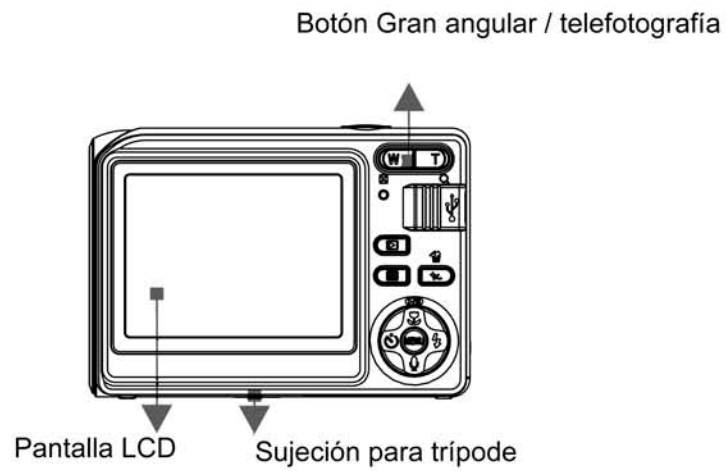
### Vista lateral

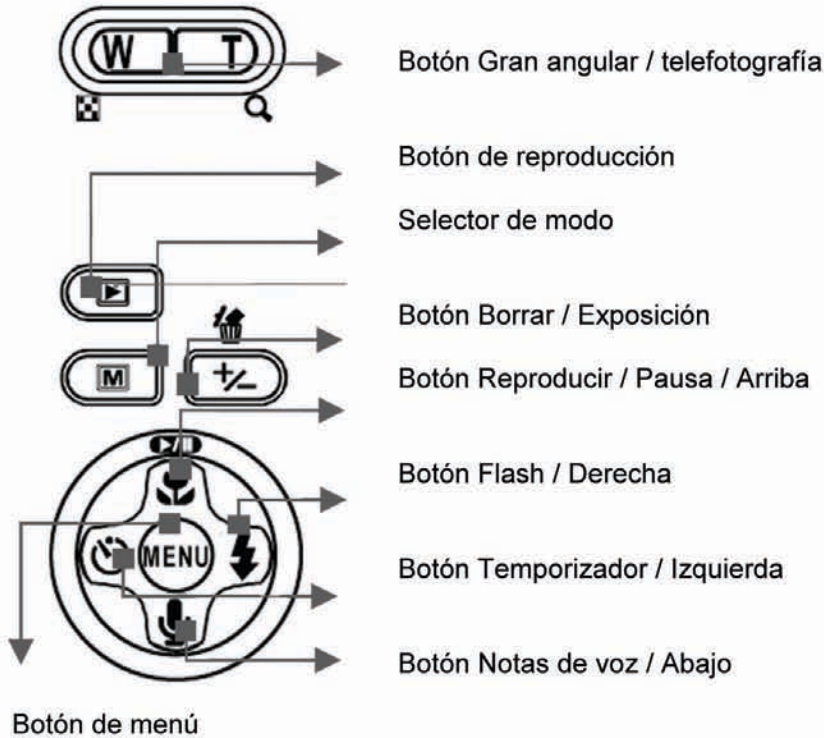


### Vista frontal

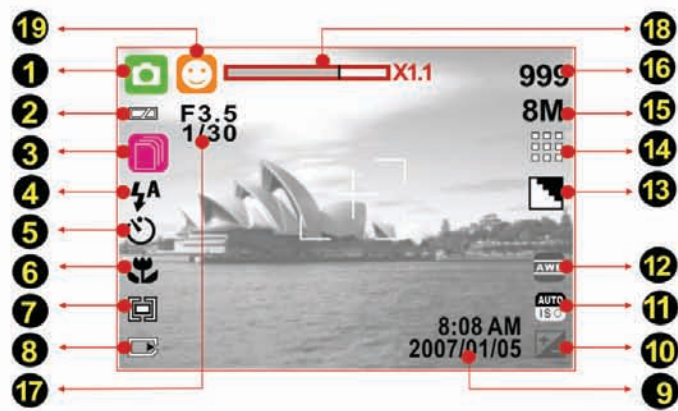


### Vista posterior





## Información en pantalla





- 1. Modo operativo**
- ( ) Automático
  - ( ) Programa
  - ( ) Retrato
  - ( ) Paisaje
  - ( ) Retrato nocturno
  - ( ) Paisaje nocturno
  - ( ) Puesta de sol
  - ( ) Contraluz
  - ( ) Fuegos artificiales






- ( ) Velas
- ( ) Playa
- ( ) Subasta
- ( ) Modo de película
- ( ) Modo de grabación de voz

- 2. Estado de las pilas**
- ( ) Pilas llenas
  - ( ) Pilas medio llenas
  - ( ) Pilas vacías




### 3. Modo fotográfico

- () Individual
- () Secuencia


### 4. Modo de flash

- () Flash automático
- () Ojos rojos
- () Siempre Activado
- () Sinc. con baja velocidad
- () Flash desactivado



### 5. Temporizador

- () 10 segundos
- () 2 segundos
- () Doble


### 6. Distancia de enfoque

- () Macrofotografía


### 7. Medición

- () Multi
- () Puntual






### 8. Estado de la memoria

- () Tarjeta de memoria insertada



### 9. Hora y fecha

- 10. () Exposición  $\pm 2VE$   
En pasos de 0,5 valores de exposición




### 11. Valor ISO

- () Automático
- () 100
- () 200
- () 400
- () 800




### 12. Equilibrio de blancos

- () Automático
- () Luz diurna
- () Nublado
- () Puesta de sol
- () Fluorescente
- () Incandescente
- () Personalizado

### 13. Nitidez

- () Suave
- () Normal
- () Fuerte

### 14. Calidad

- () Super Fina
- () Fina
- () Normal

### 15. Tamaño de imagen

#### Fotografía

- (8M) 3264 x 2448
- (5M) 2592 x 1944
- (3M) 2048 x 1536
- (1M) 1280 x 960

#### Película

- (720) 720 x 480
- (640) 640 x 480
- (320) 320 x 240

### 16. Número aproximado de fotografías y tiempo de grabación de vídeo restantes

### 17. Diafragma y velocidad del obturador

### 18. Indicador de estado del zoom

- 19. () Detección de rostros

## 3. Para empezar

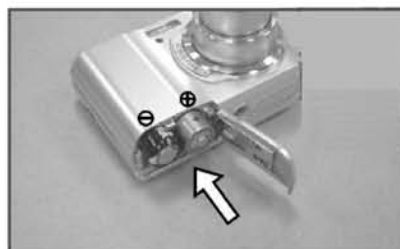
### Encender / apagar

- Pulse el botón de encendido para encender la cámara.
- Pulse el botón de encendido de nuevo para apagar la cámara.





### Insertar / extraer las pilas


1. Apague la cámara.
2. Deslice la tapa del compartimento de pilas para abrirla.
3. Inserte (o retire) la pila respetando la polaridad.
4. Cierre la tapa del compartimento de pilas.



Indicador del estado de carga de las pilas:

(  ): Las pilas están llenas.

(  ): Las pilas están medio llenas.

(  ): Las pilas están vacías. Sustitúyalas por unas pilas nuevas.

- Las pilas pueden descargarse si no usa la cámara durante un cierto tiempo. Retire las pilas de la cámara si prevé que no va a usarla.
- Es posible que las prestaciones de las pilas se vean alteradas por debajo de los 0 °C y por encima de los 40 °C.



## Insertar / extraer una tarjeta de memoria

1. Apague la cámara.
2. Abra la tapa del compartimento de pilas.
3. Inserte la tarjeta firmemente en la ranura hasta escuchar un clic.
4. Para extraer la tarjeta de memoria, presione suavemente en ella para desbloquearla.
5. Cierre la tapa del compartimento de pilas.



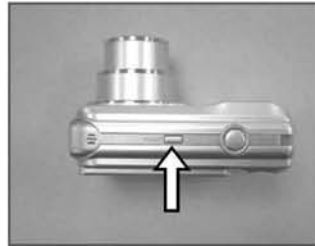
## Instalar la correa de sujeción



## 4. Botones y funciones

### Encender / apagar

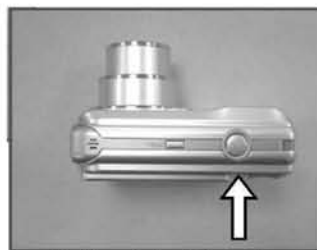
- Pulse el botón de encendido para encender la cámara.
- Pulse el botón de encendido de nuevo para apagar la cámara.



Botón de encendido

- Si durante un intervalo específico no se ejecuta ninguna función, la cámara se apaga automáticamente.

### Botón del obturador

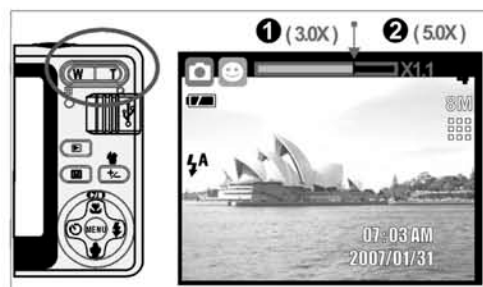


Botón del obturador


- Pulse el botón del obturador a medias para enfocar la imagen y ajustar la exposición y luego púselo del todo para disparar y tomar la foto.

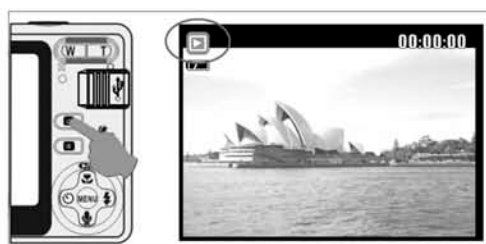
### Telefotografía / Gran angular

- Pulse el botón Telefotografía hacia arriba. Arriba a la izquierda en el monitor LCD aparecerá el indicador de zoom con el factor de ampliación actual.
- Pulse el botón Gran angular hacia abajo. El indicador de zoom pasará a la indicación de gran angular.
- La cámara admite un zoom óptico 3,0x y un zoom digital 5,0x.

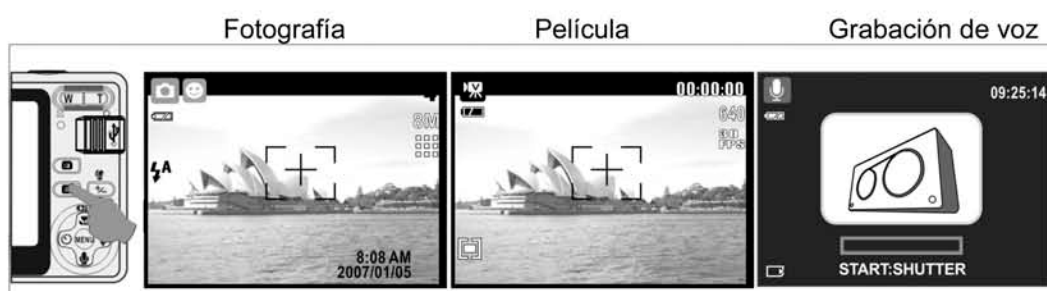


## Reproducción


- El modo de reproducción sirve para reproducir, borrar o editar fotos en el monitor LCD.
- Pulse el botón de reproducción (  ) para seleccionar el modo de reproducción.
- El modo de reproducción sirve para contemplar las fotografías y películas así como las notas de voz grabadas.
- Seleccione una foto y pulse el botón Izquierda o Derecha.
- Mantenga pulsado el botón Izquierda o Derecha para obtener un avance rápido de las imágenes.




## Modo

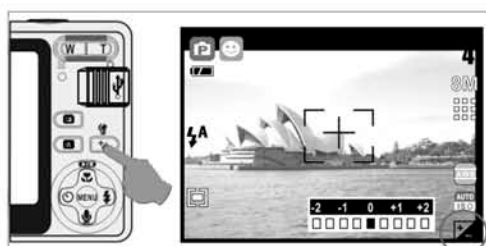


## Operaciones básicas


- Para ajustar el valor del equilibrio de blancos o ISO, primero tendrá que seleccionar el modo operativo Programa (  ).

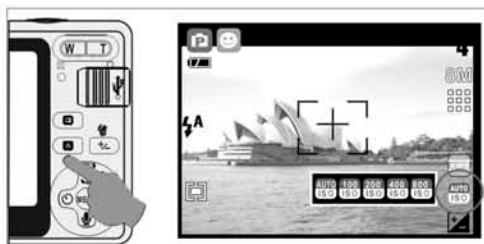
## EV

- Para ajustar el valor de exposición, pulse el botón Borrar / Exposición (  ).
- Pulse el botón Izquierda / Derecha para ajustar el valor de exposición.
- El rango ajustable comprende los valores del  $-2,0VE$  a  $+2,0VE$  (en incrementos de  $0,5VE$ ).
- Pulse el botón de menú para confirmar el ajuste del valor seleccionado.
- Cuanto mayor sea el valor de exposición, más clara resultará la foto.




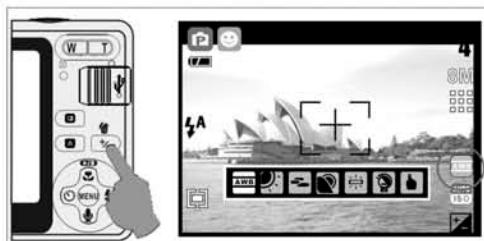
## ISO








- Para ajustar el valor de la sensibilidad ISO, cambie al modo de Programa y pulse el botón Borrar / Exposición (  ).
- Pulse el botón Arriba y Abajo para alternar entre los ajustes de exposición, ISO y equilibrio de blancos.
- Para ajustar el valor ISO, pulse los botones Izquierda / Derecha, establezca el valor deseado y pulse el botón de menú para confirmar.



## Equilibrio de blancos

- Para ajustar el valor del equilibrio de blancos, cambie al modo de Programa y pulse el botón Borrar / Exposición (  ).
- Pulse el botón Arriba y Abajo para alternar entre los ajustes de exposición, ISO y equilibrio de blancos.
- Para ajustar el valor del equilibrio de blancos, pulse los botones Izquierda / Derecha, establezca el valor deseado y pulse el botón de menú para confirmar.

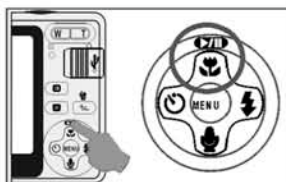




	Automático	para ajustar el equilibrio de blancos automáticamente
	Luz diurna	para luz ambiental abundante
	Nublado	para días nublados
	Puesta de sol	para escenas de puesta de sol
	Fluorescente	para luz fluorescente
	Incandescente	para escenas iluminadas con bombillas
	Personalizado	para escenas bajo condiciones de luz no predefinidas

## Menú

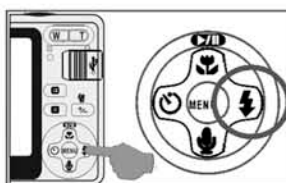
- Pulse el botón de menú para visualizar el menú en pantalla.
- Cuando se visualiza el menú en el monitor LCD, el botón de menú sirve para pasar al submenú o para seleccionar una opción del menú.



## Arriba / Reproducción y Pausa / Macrofotografía



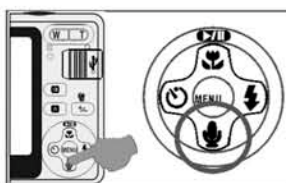
- Pulse el botón Arriba (  ) para abrir el submenú asociado.
- Si en pantalla no aparece ningún menú, el botón Arriba (  ) controla la función de macrofotografía.
- Además, el botón Arriba también funciona como botón Reproducir y Pausa a la hora de reproducir grabaciones de voz o películas.


## Derecha / Flash



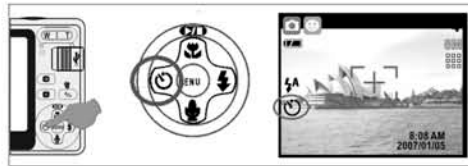
- Pulse el botón Derecha (  ) para mover el cursor a la ficha de la derecha.
- El botón Derecha (  ) también controla la función del flash.




## Abajo / Nota de voz



- Pulse el botón Voz (  ) para mover el cursor a la ficha de abajo.
- Hay dos formas de adjuntar una nota de voz a una fotografía almacenada.
  1. Modo fotográfico
  2. Modo de reproducción

## Izquierda / Temporizador



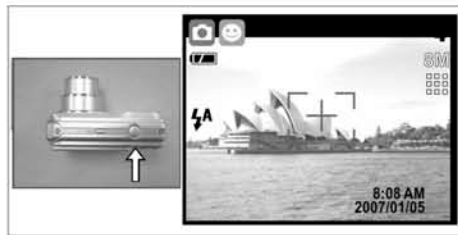
- Pulse el botón Izquierda para mover el cursor a la ficha de la izquierda.  
**Temporizador de 10 s** (  ): la foto se toma 10 segundos después de pulsar el botón del obturador.  
**Temporizador de 2 s** (  ): la foto se toma 2 segundos después de pulsar el botón del obturador.  
**Temporizador Doble** (  ): La primera fotografías se toma tras 10 segundos. La segunda foto se toma unos segundos después de la primera. La foto se toma dos veces después de pulsar el botón del obturador.

## 5. Modo Fotografía

### Captura


Tomar fotografías

1. Pulse el botón de encendido para encender la cámara.
2. Pulse el botón del obturador a medias para enfocar la escena.
3. Pulse el botón del obturador del todo para tomar la foto.



- Utilizar el zoom  
Pulse el botón del zoom en el lado de la T o de la W.

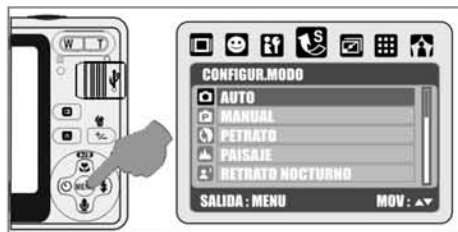


Cuando aparezca el icono de advertencia de imagen movida (  ), se recomienda que monte la cámara sobre un trípode o la mantenga bien firme.

### Ajustar Modo

#### Modo automático

En este modo operativo, la cámara ajustará los parámetros fotográficos automáticamente (no los podrá ajustar a mano).

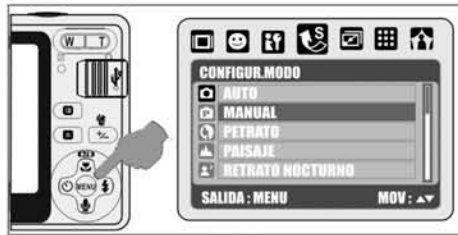


- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Efecto: Normal
- (d) Disparo (captura secuencial): Individual
- (e) Modos de flash disponibles:
  - (1) Flash automático
  - (2) Reducción de ojos rojos
  - (3) Flash desactivado

#### Modo Manual

Después de efectuar los pasos anteriores, puede pulsar el botón de menú nuevamente para ajustar los diferentes parámetros manualmente.

En el modo Programa, puede ajustar la medición de exposición, la nitidez, el efecto, el equilibrio de blancos, el flash y la sensibilidad ISO.



### Modo Retrato

En este modo operativo, los parámetros fotográficos se ajustarán como sigue:

- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Disparo (captura secuencial): Individual
- (d) Modos de flash disponibles:
  - (1) Flash automático
  - (2) Reducción de ojos rojos
  - (3) Flash desactivado

### Modo Retrato nocturno

En este modo operativo, los parámetros fotográficos se ajustarán como sigue:

- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Efecto: Normal
- (d) Disparo (captura secuencial): Individual
- (e) Modos de flash disponibles:
  - (1) Flash automático
  - (2) Reducción de ojos rojos
  - (3) Siempre activado
  - (4) Lento
  - (5) Flash desactivado

### Modo Ocaso (Puesta de sol)

En este modo operativo, los parámetros fotográficos se ajustarán como sigue:

- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Efecto: Normal
- (d) Equilibrio de blancos: Luz diurna
- (e) Disparo (captura secuencial): Individual
- (f) Modos de flash disponibles: Desactivado

### Modo Fuegos artificiales

En este modo operativo, los parámetros fotográficos se ajustarán como sigue:

- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Efecto: Normal
- (d) Equilibrio de blancos: Luz diurna
- (e) Disparo (captura secuencial): Individual
- (f) Modos de flash disponibles: Desactivado



### **Modo Playa**

En este modo operativo, los parámetros fotográficos se ajustarán como sigue:

- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Efecto: Normal
- (d) Disparo (captura secuencial): Individual
- (e) Modos de flash disponibles:
  - (1) Flash automático
  - (2) Reducción de ojos rojos
  - (3) Flash desactivado

### **Modo Paisaje**

En este modo operativo, los parámetros fotográficos se ajustarán como sigue:

- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Efecto: Normal
- (d) Disparo (captura secuencial): Individual
- (e) Modos de flash disponibles:
  - (1) Flash automático
  - (2) Reducción de ojos rojos
  - (3) Flash desactivado

### **Modo Paisaje nocturno**

En este modo operativo, los parámetros fotográficos se ajustarán como sigue:

- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Efecto: Normal
- (d) Equilibrio de blancos: Automático
- (e) Marco fotográfico: Desactivado
- (f) Disparo (captura secuencial): Individual
- (g) Modos de flash disponibles:
  - (1) Lento
  - (2) Flash desactivado

### **Modo Luz Fondo (Contraluz)**

En este modo operativo, los parámetros fotográficos se ajustarán como sigue:

- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Efecto: Normal
- (d) Disparo (captura secuencial): Individual
- (e) Modos de flash disponibles: Siempre activado

### **Modo Luz tenue (Velas)**

En este modo operativo, los parámetros fotográficos se ajustarán como sigue:

- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Efecto: Normal
- (d) Equilibrio de blancos: Luz diurna
- (e) Disparo (captura secuencial): Individual
- (f) Modos de flash disponibles: Desactivado

### **Modo Subasta**











En este modo operativo, los parámetros fotográficos se ajustarán como sigue:

- (a) Medición: Multi
- (b) Nitidez: Normal
- (c) Efecto: Normal
- (d) Disparo (captura secuencial): Individual
- (e) Modos de flash disponibles: Desactivado

## 6. Modo de menú

### Ajustar Modo

Esta opción sirve para seleccionar una escena de las siguientes:

- |  |   |
|--|---|
| (  ) Automático       | (  ) Puesta de sol       |
| (  ) Programa         | (  ) Contraluz           |
| (  ) Retrato          | (  ) Fuegos artificiales |
| (  ) Paisaje          | (  ) Velas               |
| (  ) Retrato nocturno | (  ) Playa               |
| (  ) Paisaje nocturno | (  ) Subasta             |

### Tamaño de imagen (predeterminado: 8M)

Esta opción sirve para seleccionar la resolución de la foto.

- (8M) 3264 x 2448
- (5M) 2592 x 1944
- (3M) 2048 x 1536
- (1M) 1280 x 960

### Medición (predeterminada: Multi)

La opción de medición de la exposición permite sacar mayor partido de la exposición y tomar fotografías más brillantes.




#### Medición múltiple ()

La exposición se halla calculando una media de los valores de luminosidad dentro del área de enfoque de la imagen. Esta opción es útil para fotografías en general.

#### Medición puntual ()




Si el sujeto se encuentra delante de una fuente de luz o es pobre en contraste, esta función sirve para que resulte más iluminado.

### Nitidez (predeterminada: Normal)



<b>SOFT (SUAVE)</b>		Este efecto logra que los bordes en la imagen capturada resulten más suaves y sirve para editar fotos en el PC.
<b>NORMAL</b>		Este efecto logra que los bordes en la imagen capturada resulten nítidos y sirve para obtener copias impresas.
<b>VIVID (FUERTE)</b>		Este efecto elimina los bordes. La imagen capturada aparece más nítida pero puede resultar granulada.

### Calidad (predeterminada: FINA)

Esta opción sirve para ajustar la calidad de la foto:

- () SUPER FINA
- () FINA
- () NORMAL





### Disparo (Continuo) (predeterminado: Individual)

- INDIVIDUAL (): No se toman fotografías en secuencia.
- CONTINUO (): Para activar la captura secuencial, mantenga pulsado el botón del obturador. Suéltelo cuando quiera dejar de capturar la secuencia fotográfica.

**Nota:**

La función de captura secuencial no se cancelará hasta que seleccione "INDIVIDUAL".

**Efecto (predeterminado: Normal)**

<b>NORMAL</b>		No se aplica ningún efecto especial a la imagen.
<b>B/N</b>		Transforma la imagen en blanco y negro.
<b>SEPIA</b>		Proporciona un aspecto antiguo (marrón amarillento) a la imagen.
<b>NEGATIVO</b>		Transforma la foto en un negativo de película.

**Información texto pantalla (predeterminada: OSD completo)**

Hay 5 opciones para la información que se muestra en pantalla:

1. DESACTIVADO: No se muestra información en pantalla.
2. BÁSICO: Sólo se muestra información básica en pantalla.
3. COMPLETO: Se muestra información detallada en pantalla.
4. PANTALLA ENFOQUE 3X3: En el monitor LCD aparecerá una matriz de 9 celdas para que pueda componer mejor la foto.
5. PANTALLA ARQUIT. 6x4: En el monitor LCD aparecerá una matriz de 24 celdas para que pueda componer mejor la foto.

**Nota:**

Seleccione "DESACTIVADO" para ocultar la cuadrícula si no la desea utilizar para componer la siguiente fotografía.

**Detección de caras (predeterminada: Activada)****Lo que debe saber antes de utilizar la detección de rostros**

La detección de rostros sirve para enfocar los rostros humanos. Esta opción funciona tanto para fotos en horizontal como en vertical.

- La detección de rostros solamente está disponible para fotografías.
- La detección de rostros funciona hasta una distancia de 2,5 m.


Sujetos no aptos para la detección de rostros:

1. El rostro queda oscurecido o tapado por gafas, un sombrero o el cabello.
2. La persona está girada de perfil o mantiene la cabeza inclinada.
3. El sujeto está demasiado alejado para poder distinguir el rostro.

## 7. Modo de película

### Tamaño

La cámara ofrece las siguientes opciones para el tamaño de vídeo:

1.  720 x 480
2.  640 x 480
3.  320 x 240

### Medición

La opción de medición de la exposición permite sacar mayor partido de la exposición y tomar fotografías más brillantes.





#### Medición múltiple:

Pulse el botón (MENU) para pasar al modo de película. Pulse el botón de menú y seleccione el modo de medición de la exposición. La exposición se halla calculando una media de los valores de luminosidad dentro del área de enfoque de la imagen. Esta opción es útil para fotografías en general.

#### Medición puntual:

Pulse el botón (MENU) para pasar al modo de película. Pulse el botón de menú y seleccione el modo Medición. Si el sujeto se encuentra delante de una fuente de luz o es pobre en contraste, esta función sirve para que resulte más iluminado.

### Efecto

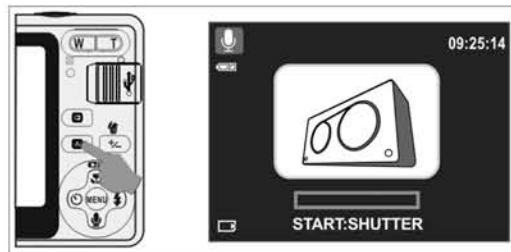
NORMAL		No se aplica ningún efecto especial a la imagen.
B/N		Transforma la imagen en blanco y negro.
SEPIA		Proporciona una aspecto antiguo (marrón amarillento) a la imagen.
NEGATIVO		Transforma la foto en un negativo de película.



### Información texto pantalla

Hay 3 opciones para la información que se muestra en pantalla:

1. DESACTIVADA: No se muestra información en pantalla.
2. OSD BASICO: Sólo se muestra información básica en pantalla.
3. OSD COMPLETO: Se muestra información detallada en pantalla.

## 8. Modo de grabación de voz



1. Pulse el selector de modo y seleccione el modo de grabación de voz (  ).
2. Pulse el botón del obturador para iniciar la grabación y púselo de nuevo para detenerla.
3. Pulse el botón Reproducir / Pausa (  ) durante la grabación para detener la grabación temporalmente (Pausa). Púselo de nuevo para reanudarla.

## 9. Modo de reproducción

### Proteger

#### Proteger fotografías seleccionadas

1. Pulse el botón de menú y seleccione "PROTEGER".
2. Seleccione "SEL IMÁG" y pulse el botón de menú.
3. Seleccione la foto deseada y pulse el botón T (🔍)(🔲).
4. (🔑) aparecerá en el monitor LCD cuando una foto haya sido protegida.
5. Pulse el botón de menú para confirmar la protección de las fotos seleccionadas.
6. Para desproteger una foto, pulse el botón T (🔍) o el botón W (🔲).
7. Pulse el botón del obturador ( **EXIT : SH** ) para regresar al modo de reproducción.



#### Proteger todas las fotografías

1. Pulse el botón de menú y seleccione "PROTEGER".
2. Seleccione "TODAS" y pulse el botón de menú para confirmar.
3. Para desproteger, pulse el botón T (🔍) o el botón W (🔲).

### Diapositivas



#### Pasos a seguir:

1. MENU
2. ⬆ o ⬇
3. ⬆ o ⬇

**MOSTRAR:** Esta opción sirve para iniciar una presentación secuencial de las fotos una vez establecidos los valores deseados para INTERVALO y EFECTO.

En esta opción, además, puede especificar si desea reproducir la presentación una sola vez o en bucle.

**INTERVALO:** Esta opción sirve para especificar el tiempo de espera entre las fotografías.

**EFECTO:** Esta opción sirve para seleccionar un efecto para la presentación. Hay 5 efectos a elegir.


#### Nota:

Una vez establecidos los valores deseados para INTERVALO y EFECTO, seleccione MOSTRAR y luego REPRODUCIR / REPETIR para iniciar la presentación secuencial.


## Eliminar



### Pasos a seguir:

1. MENU
2.  o 
3.  o 

### Hay 2 formas de borrar fotografías:

1. Pulse el botón Borrar / Exposición ().
2. Seleccione la opción "Eliminar" en pantalla para eliminar la foto o seleccione "Cancelar" para no borrarla.

### Borrar todas las fotos

1. Pulse el botón de menú y seleccione "ELIMINAR".
2. Seleccione "TODAS" y pulse el botón de menú.
3. Seleccione la opción "ELIMINAR" para confirmar el borrado o seleccione "CANCELAR" para no borrar.
4. Pulse de nuevo el botón de menú para continuar.

## DPOF



### Pasos a seguir:

1. MENU
2.  o 
3.  o 

Esta opción sólo funciona cuando tiene insertada una tarjeta de memoria.

Con esta opción puede establecer el número de ejemplares (máximo 30) que desee imprimir de una foto y guardar esta información directamente en la tarjeta de memoria.

**[UNA IMAG]** - para indicar el número de copias que desee obtener de la foto seleccionada.

**[TODAS]** - especifique el número de ejemplares a imprimir de todas las fotos a la vez exceptuando las películas y las notas de voz.

### Nota:

La función de imprimir ("PRINTS") no aparece en el monitor LCD si no hay ninguna tarjeta de memoria insertada.

## Copiar (a tarjeta)



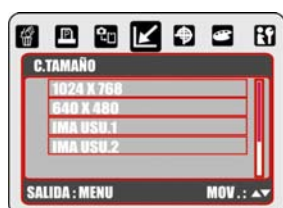
### Pasos a seguir:

1. MENU
2.  o 
3.  o 

Esta función sirve para copiar todas las imágenes almacenadas en la memoria interna o la tarjeta de memoria.



## Cambiar tamaño



### **Pasos a seguir:**

1. MENU
2. o
3. o

Esta opción le permite modificar el tamaño de una foto.

1. Seleccione la foto que desee redimensionar.
2. Pulse el botón de menú y seleccione "C. TAMAÑO".
3. Seleccione el tamaño que prefiera.
4. Puede seleccionar una foto cualquiera para definirla como imagen de inicio. Para ello, seleccione "IMA USU. 1" o "IMA USU. 2".

### **Nota:**

Para establecer la foto " IMA USU. 1" o "IMA USU. 2" como imagen de inicio, véase "Imagen de inicio" en el modo de configuración.

## Rotar



### **Pasos a seguir:**

1. MENU
2. o
3. o

Esta función le permite rotar una foto hacia la DERECHA 90°, IZQUIERDA 90°, 180°, HORIZONTAL o VERTICAL.

1. Seleccione la foto que desee girar.
2. Pulse el botón de menú y seleccione "ROTAR".
3. Seleccione la rotación deseada y pulse el botón de menú.
4. La foto girada se guardará como fotografía nueva (la original no se sobrescribe).

## Efecto



### **Pasos a seguir:**

1. MENU
2. o
3. o

Esta opción le permite asignar un efecto a una fotografía.

1. Seleccione la foto a la que desee aplicar un efecto.
2. Pulse el botón de menú y seleccione "EFECTO".
3. Seleccione el efecto especial deseado y pulse el botón de menú.
4. La foto a la que se ha aplicado el efecto se guardará como fotografía nueva (la original no se sobrescribe).

## 10. Modo de configuración

Para abrir el modo de configuración, pulse el botón de menú y seleccione SETUP.



### *Pasos a seguir:*

1. MENU
2. ► o ◄
3. ▲ o ▼



1. LCD
2. IMAGEN DE INICIO
3. SONIDO DE INICIO
4. SONIDO DE OBTURADOR
5. SONIDO SIS (VOLUMEN)
6. VISTA RÁPIDA
7. APAGAR (AHORRO ENERGÍA)
8. ESTAMPAR (IMPRESIÓN)
9. FF/HH (FECHA Y HORA)
10. LANGUAGE (IDIOMA)
11. ARCHIVO
12. USB
13. FRECUENCIA (FILTRO DE RED)
14. RESTABLECER TODO
15. FORMATO (FORMATEAR)

LCD



Imagen de inicio



Sonido de inicio



Sonido del obturador



Son. Sis (Volumen)



Vista rápida



Apagar (Ahorro de energía)



Estampar (Imprimir info)



FF/HH (Fecha / hora)



Language (Idioma)



Archivo



USB



Frecuencia



Restablecer todo



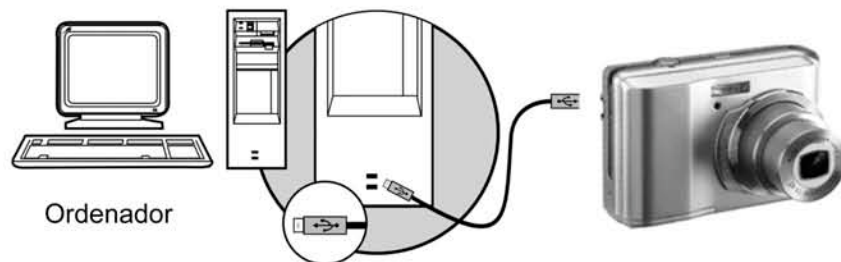
Formato (Formatear)



## 11. Conexión al PC

Conectar a un ordenador / ordenador portátil

Si conecta la cámara a un ordenador, ordenador portátil o disco y la enciende, ésta pasará al modo de almacenamiento masivo cara al PC y su pantalla se apagará. En este modo operativo podrá descargar las fotografías tomadas al ordenador.



## 12. Especificaciones

Sensor de imagen	Tipo	Sensor CMOS de 1/2,5 pulgadas y 8 megapíxeles		
	Número efectivo de píxeles	8,0 megapíxeles (3.264 × 2.448)		
Objetivo	Lente y tipo	Zoom óptico 3x (equivalente para cámaras de 35 mm: 36 - 108 mm)		
	Diafragma	F2.8 a F4.8		
	Zoom digital	Modo Fotografía: 1,1X a 5,0X Modo de reproducción: 1,0X a 8,0X (según el tamaño de imagen)		
Pantalla LCD	Pantalla LCD LTPS en color de 2,4 pulgadas			
Enfoque	Tipo	Enfoque automático, detección de rostros con enfoque automático		
	Alcance	Macrofotografía: 5 cm a 40 cm (sólo gran angular) Normal: 40 cm al infinito		
Botón del obturador	Tipo	Obturador mecánico y eléctrico		
	Velocidad	Normal: 1/2 s a 1/2000 s, Escena nocturna: 4 s a -1/2000 s		
Exposición	Control	Programas de exposición automática		
	Valor ISO	Autom., 100, 200, 400, 800		
Flash	Modos	Autom., Reducción de ojos rojos, Sincronización con velocidad lenta, Flash siempre activado, Flash desactivado		
Efecto	Normal, Sepia, Negativo, Blanco y negro			
Equilibrio de blancos	Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente, Incandescente, Puesta de sol, Personalizado			
Grabación de voz	Grabación de voz (depende de la capacidad) Nota de voz adjunta a las fotografías (10 s máx.)			
Imprimir info	Fecha, Fecha / Hora, Desactivado (ajustable)			
Captura	Fotografía	Modo	Fotografías individuales, Secuencia	
		Tamaño de imagen	[8M]: 3264 x 2448 píxeles [5M]: 2592 x 1944 píxeles [3M]: 2048 x 1536 píxeles [1M]: 1280 x 960 píxeles	
		Calidad de imagen	Super Fina, Fina, Normal	
	Temporizador	10 s, 2 s, Doble, con indicador LED		
	Reducción de ojos rojos	Sí		
	Detección de rostros	Detecta y enfoca los rostros automáticamente, con equilibrio de blancos y exposición automáticos		
	Modo de escena	Automático, Programa, Retrato, Paisaje, Retrato nocturno, Paisaje nocturno, Puesta de sol, Contraluz, Fuegos artificiales, Velas, Playa, Subasta		
	Película	Tamaño de la película	720 x 480 (D1), 640 x 480 (VGA), 320 x 240 (QVGA)	
		Frecuencia de imagen	30 fps	
	Marco fotográfico	9 marcos		

Almacenamiento	Soporte		Memoria interna: 32 MB Memoria externa: admite tarjetas SD (hasta 4 GB, admite tarjetas SDHC)
	Formato de archivo	Fotografía	JPEG(DCF), EXIF 2.2, DPOF 1.1, PictBridge 1.0
		Película	AVI, (formato Motion JPEG)
		Audio	Audio para la grabación de voz y anotaciones vocales: WAV
Interfaz			Conector de salida digital: USB 2.0 (High Speed) Otras interfaces: Entrada para micrófono
Alimentación			2 pilas alcalinas AA, pilas recargables de Ni-MH
Dimensiones (An x Al x P)			91,7 x 30 x 61,5 mm
Peso			Aprox. 120 g (sin pilas ni tarjeta)
Software	Controlador de la cámara		Windows 2000/ME/XP, Vista32/64
	Aplicación		Arcsoft MediaImpression

## 13. Atención al cliente

### Atención al cliente

Para más información sobre la gama de cámaras digitales AgfaPhoto, visite nuestra página  
Web: [www.plawa.com](http://www.plawa.com) / [www.plawausa.com](http://www.plawausa.com)

#### Servicio técnico y reparación (EEUU/ Canadá):

1-866 475 2605  
[www.plawausa.com](http://www.plawausa.com)

#### Soporte técnico (EEUU/ Canadá)

[support-apdc@plawausa.com](mailto:support-apdc@plawausa.com)

#### Servicio técnico y reparación (Europa):

00800 752 921 00 (desde la red de telefonía fija solamente)

#### Servicio y soporte técnicos (Alemania):

0900 1000 042 (1,49 euros/min. desde la red de telefonía fija dentro de Alemania solamente)

#### Servicio en línea / Contacto internacional (fuera de los EEUU y Canadá):

[support-apdc@plawa.com](mailto:support-apdc@plawa.com)

#### Fabricada por

plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG  
Bleichereistraße 18  
73066 Uhingen  
Alemania

AgfaPhoto se emplea bajo licencia de Agfa-Gevaert NV & Co. KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG. no fabrica este producto ni ofrece ningún tipo de garantía o soporte técnico. Para cualquier tipo de servicio técnico, soporte e información sobre la garantía, póngase en contacto con el distribuidor o el fabricante.  
Contacto: AgfaPhoto Holding GmbH, [www.agfaphoto.com](http://www.agfaphoto.com)

## Eliminación de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos por parte de los usuarios domésticos en la Unión Europea



Este símbolo en el producto o en el embalaje indica que no debe desechar el producto junto con los residuos domésticos. Por el contrario, si debe eliminar este tipo de residuo, es responsabilidad del usuario entregarlo en un punto de recogida designado de reciclado de aparatos electrónicos y eléctricos. El reciclaje y la recogida por separado de estos residuos en el momento de la eliminación ayudarán a conservar los recursos naturales y a proteger la salud y el medio ambiente. Si desea información adicional sobre los lugares donde puede dejar estos residuos para su reciclado, póngase en contacto con las autoridades locales de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos domésticos o con la tienda donde adquirió el producto

### Nota sobre el cumplimiento FCC

Este equipo cumple el apartado 15 de la normativa FCC. Su operación está sujeta a las siguientes condiciones: 1.) este dispositivo no debe causar interferencias, y 2.) el equipo debe asumir la recepción de interferencias, incluidas las que pueden causar efectos indeseados. Este equipo ha sido comprobado y cumple los límites de los periféricos de Clase B, según el Apartado 15 de las Reglas FCC. Estos límites están pensados para proporcionar una protección razonable contra interferencias en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede radiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo a las instrucciones, puede causar interferencias en las comunicaciones de radio. Sin embargo, esto no garantiza que las interferencias no puedan ocurrir en una determinada instalación. Si este equipo causa interferencias significativas en la recepción de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagando y encendiendo el equipo, se recomienda intentar corregir la interferencia mediante una de las siguientes medidas:

- Reoriente o cambie de lugar la antena receptora.
- Aumente la distancia entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo en una toma eléctrica de un circuito distinto al que está conectado el receptor.
- Consulte al vendedor o a un técnico experimentado en radio/TV para obtener ayuda.

Cualquier cambio o modificación que no haya sido aprobada explícitamente por la entidad responsable del cumplimiento, puede conllevar la extinción del permiso operativo de este equipo. Si con el producto han sido incluidos cables blindados o cuando se hayan designado componentes o accesorios específicos necesarios para la instalación del producto, éstos deben ser empleados para que el producto siga en conformidad con la reglamentación FCC.



AgfaPhoto is used under license of Agfa-Gevaert NV & Co. KG. Agfa-Gevaert NV & Co. KG does not manufacture this product or provide any product warranty or support. For service, support and warranty information, contact the distributor or manufacturer. All other brands and product names are registered trademarks of their respective owners. Product design and technical features can be changed without notice.

AgfaPhoto Holding GmbH, [www.agfaphoto.com](http://www.agfaphoto.com)  
Manufactured by plawa-feinwerktechnik GmbH & Co. KG, [www.plawa.com](http://www.plawa.com)